|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 29 نوفمبر 2019 |
| المرجع: | **TSB Circular 195** SG17/XY | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 17؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 6206 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg17@itu.int](mailto:tsbsg17@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رئيس لجنة الدراسات 17 لقطاع تقييس الاتصالات ونوابه؛  - مديرة مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع التوصيات الجديدة المحددة ITU-T X.1332 (X.sgsec-3) وITU-T X.1365 (X.ibc-iot) وITU-T X.1372 (X.itssec-2) وITU-T X.1604 (X.SRNaaS) وITU‑T X.1605 (X.SRIaaS) التي يُقترح الموافقة عليها خلال اجتماع لجنة الدراسات 17 لقطاع تقييس الاتصالات، (جنيف، 26-17 مارس 2020)** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 تعتزم لجنة الدراسات 17 لقطاع تقييس الاتصالات (الأمن) تطبيق إجراء الموافقة التقليدية على النحو المبيّن في القسم 9 من القرار 1 (المراجَع في الحمامات، 2016) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، للموافقة على مشاريع التوصيات المشار إليها أعلاه خلال اجتماعها المقبل الذي سيُعقد في جنيف، في الفترة من 17 إلى 26 مارس 2020. ويمكن **الاطلاع على جدول أعمال اجتماع** لجنة الدراسات 17 لقطاع تقييس الاتصالات **وجميع المعلومات المتصلة به في الرسالة الجماعية**7/17**.**

2 ويشمل **الملحق 1** بهذه الرسالة عناوين وملخصات مشاريع التوصيات الجديدة ITU-T X.1332 (X.sgsec-3) وITU‑T X.1365 (X.ibc-iot) وITU-T X.1372 (X.itssec-2) وITU-T X.1604 (X.SRNaaS) وITU-T X.1605 (X.SRIaaS) المقترح الموافقة عليها والوثائق التي ترد فيها.

**الملاحظة 1 لمكتب تقييس الاتصالات** - لم يتلق مكتب تقييس الاتصالات حتى تاريخ هذه الرسالة المعممة أي بيانات عن حقوق الملكية الفكرية فيما يخص أيّاً من مشاريع النصوص هذه. وللاطلاع على معلومات محدّثة في هذا الشأن، يرجى من الأعضاء الرجوع إلى قاعدة بيانات حقوق الملكية الفكرية المتاحة في العنوان التالي: [www.itu.int/ipr/](http://www.itu.int/ipr/).

**الملاحظة 2 لمكتب تقييس الاتصالات** – باستثناء مشروع التوصية ITU-T X.1365 (X.ibc-iot)، لم يجر إعداد أي وثيقة تسويغ بموجب التوصية ITU-T A.5 فيما يتعلق بمشاريع النصوص المحددة الأخرى.

3 وتستهل هذه الرسالة المعممة عملية المشاورة الرسمية مع الدول الأعضاء في الاتحاد لتحديد ما إذا كان يمكن النظر في هذه النصوص بغرض الموافقة عليها خلال الاجتماع المقبل، وفقاً لأحكام الفقرة 4.9 من القرار 1. ويُرجى من الدول الأعضاء ملء الاستمارة الواردة في **الملحق 2** وإعادتها في موعد أقصاه **29 فبراير 2020**، الساعة 23:59 بالتوقيت العالمي المنسق.

4 وإذا كان 70 في المائة أو أكثر من الردود الواردة من الدول الأعضاء تؤيد النظر في مشاريع التوصيات بغرض الموافقة عليها، عندئذٍ سوف تُكرَّس جلسة عامة لتطبيق إجراء الموافقة. وينبغي للدول الأعضاء التي لا تفوض سلطة النظر في مشاريع التوصيات أن تبلغ مدير مكتب تقييس الاتصالات بأسباب هذا الرأي وتوضح التغييرات التي يمكن إدخالها ليتسنى التقدم في العمل.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

(توقيع)

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 2

الملحـق 1

ملخصات مشاريع التوصيات المحددة ITU-T X.1332 (X.sgsec-3)  
وITU-T X.1365 (X.ibc-iot) وITU-T X.1372 (X.itssec-2) وITU-T X.1604 (X.SRNaaS) وITU-T X.1605 (X.SRIaaS) والوثائق التي ترد فيها

# 1 مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1332 (X.sgsec-3) [[R046](https://www.itu.int/md/T17-SG17-R-0046)]

مبادئ توجيهية أمنية بشأن خدمات القياس الذكية في الشبكات الذكية

ملخص

نُشرت خدمات القياس الذكية بشكل واسع في جميع أنحاء العالم لجعل شبكات الكهرباء أكثر كفاءة وموثوقية من خلال جمع المعلومات المتعلقة باستخدام الكهرباء من العملاء وتقديمها إليهم. ويمكن استخدام هذه المعلومات لتقدير طلبات العملاء على الكهرباء، ويمكن استخدام هذه التقديرات لإجراء تحول في الطلب أو لتغيير سلوك العملاء إزاء استهلاك الكهرباء من خلال تزويدهم بمعلومات عن استخدامها. ومع ذلك، قد تتعطل خدمات القياس الذكية بسبب تهديدات متنوعة. فعلى سبيل المثال، يمكن أن تؤدي معلومات القياس غير الصحيحة إلى اتخاذ قرار خاطئ بشأن إدارة الطلب، ويمكن أن تسبب إساءة استخدام وظائف التحكم في الحمولة أضراراً اقتصادية ومادية للعملاء. وتقدم التوصية مبادئ توجيهية أمنية بشأن خدمات القياس الذكية لتمكين مقدمي الخدمات من تنفيذ التدابير الأمنية المناسبة التي تضمن أمن خدماتهم. وتبين هذه التوصية التهديدات الأمنية وأساليب الهجوم التي تتعرض لها خدمات القياس الذكية، وتحدد المتطلبات والقدرات الأمنية الكفيلة بالتخفيف من هذه التهديدات والهجمات وفقاً لذلك.

# 2 مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1365 (X.ibc-iot) [[R043](https://www.itu.int/md/T17-SG17-R-0043)]

منهجية أمنية لاستخدام التجفير القائم على الهوية دعماً لخدمات إنترنت الأشياء المقدمة عبر شبكات الاتصالات

ملخص

تشمل المنهجية الأمنية التقليدية القائمة على الشهادات عمليات ثقيلة العبء لإدارة المفاتيح بما في ذلك إصدار الشهادات والاستفسار عنها وإلغاؤها. وتواجه هذه الأنظمة صعوبة كبيرة في مواكبة الأعداد المتزايدة من الأجهزة الموصولة بإنترنت الأشياء (IoT) مع الحفاظ على مستوى لائق للأداء.

وتمثل تكنولوجيا التجفير القائم على الهوية (IBC) منهجية أخرى من المنهجيات الأمنية التي تستخدم هوية الكيان كمفتاح عمومي. ومن السمات الأساسية لإنترنت الأشياء أن لكل شيء معرف هوية (ID) وحيداً. وباستخدام معرِّفات الهوية هذه كمفاتيح عمومية لا تكون الشهادات مطلوبة. وبالتالي فإن الحل الأمني الذي يوفره التجفير القائم على الهوية يستخدم إدارة أبسط للمفاتيح ويمكن الهيئات الموزَّعة من التحكم في الأجهزة الخاصة بها ويتأقلم جيداً مع ارتفاع عدد النقاط الطرفية وتنوع الأجهزة على السواء.

وتقدم هذه التوصية منهجية أمنية لاستخدام تكنولوجيا التجفير القائم على الهوية للمفاتيح العمومية دعماً لخدمات إنترنت الأشياء المقدمة عبر شبكات الاتصالات بما في ذلك آليات إدارة الهوية ومعمارية إدارة المفاتيح وعمليات إدارة المفاتيح والاستيقان منها.

ويتضمن مشروع النص المحدد هذا مراجع معيارية تتطلب تسويغاً بموجب التوصية ITU-T A.5، ويمكن الاطلاع عليها في الوثيقة [SG17-TD2366](https://www.itu.int/md/T17-SG17-190827-TD-PLEN-2366).

# 3 مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1372 (X.itssec-2) [[R049](https://www.itu.int/md/T17-SG17-R-0049)]

مبادئ توجيهية بشأن أمن الاتصالات من مركبة إلى كل شيء (V2X)

ملخص

تقدم هذه التوصية مبادئ توجيهية بشأن أمن الاتصالات من مركبة إلى كل شيء (V2X). والاتصالات من مركبة إلى كل شيء هو مصطلح عام يدل على أساليب الاتصال التي يطلق عليها اسم الاتصالات من مركبة إلى مركبة (V2V) ومن مركبة إلى بنية تحتية (V2I) ومن مركبة إلى أجهزة تجوال (V2D) ومن مركبة إلى مشاة (V2P) والتي تناقَش في هذه التوصية.

لقد حدثت تطورات كبيرة خلال السنوات القليلة الماضية في مجال اتصالات المركبات في بيئة أنظمة النقل الذكية (ITS). وتؤدي الاتصالات V2X إلى تحسين السلامة على الطرق والتقليل من ازدحام حركة المرور وتيسيرها بشكل كبير. ومع ذلك فإن أسلوب الاتصالات هذا يجعل الكيانات ذات الصلة في بيئة أنظمة النقل الذكية عرضةً لمختلف أشكال الهجمات السيبرانية أيضاً.

ولمعالجة هذا المشكلة الأمنية، تبين هذه التوصية التهديدات التي تنطوي عليها بيئة الاتصالات V2X **وتحدد المتطلبات الأمنية لهذه الاتصالات للتخفيف من التهديدات المذكورة. وتتضمن هذه التوصية أيضاً وصفاً لإمكانية تنفيذ الاتصالات** V2X **بشكل آمن.**

# 4 مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1604 (X.SRNaaS) [[R048](https://www.itu.int/md/T17-SG17-R-0048)]

المتطلبات الأمنية للشبكة كخدمة (NaaS) في الحوسبة السحابية

ملخص

تحلل هذه التوصية التهديدات والتحديات الأمنية المتعلقة بالشبكة كخدمة (NaaS) في الحوسبة السحابية وتحدد المتطلبات الأمنية للشبكة كخدمة في الجوانب المتمثلة في تطبيق الشبكة كخدمة ومنصة الشبكة كخدمة وتوصيلية الشبكة كخدمة استناداً إلى ما يقابلها من أنماط القدرات السحابية.

# 5 مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1605 (X.SRIaaS) [[R047](https://www.itu.int/md/T17-SG17-R-0047)]

المتطلبات الأمنية للبنية التحتية العمومية كخدمة (IaaS) في الحوسبة السحابية

ملخص

تواجه المنصات والخدمات الافتراضية للبنية التحتية كخدمة (IaaS) تحديات وتهديدات مختلفة عن تلك التي تواجهها البنية التحتية والتطبيقات التقليدية لتكنولوجيا المعلومات، وربما أكثر منها عدداً. وتحتاج منصات البنية التحتية كخدمة التي تتقاسم خدمات الحوسبة والتخزين والتوصيل الشبكي إلى حماية خاصة من التهديدات التي تنطوي عليها بيئة البنية التحتية كخدمة. وتهدف هذه التوصية إلى توثيق المتطلبات الأمنية للبنية التحتية العمومية كخدمة لمساعدة مقدمي خدمات البنية التحتية كخدمة على تحسين أمن منصاتها طوال مراحل التخطيط والبناء والتشغيل.

الملحـق 2

الموضوع: رد الدول الأعضاء على الرسالة المعممة 195 لمكتب تقييس الاتصالات:   
مشاورة بشأن مشاريع التوصيات المحددة ITU-T X.1332 (X.sgsec-3) وITU‑T X.1365 (X.ibc‑iot) وITU-T X.1372 (X.itssec-2)   
وITU-T X.1604 (X.SRNaaS) وITU‑T X.1605 (X.SRIaaS)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **إلى:** | **مدير مكتب تقييس الاتصالات الاتحادالدولي للاتصالات** Place des Nations CH 1211 Geneva 20, Switzerland | **من:** | [الاسم]  [الصفة الرسمية/الدور الرسمي]  [العنوان] |
| **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** | +41-22-730-5853  [tsbdir@itu.int](mailto:tsbdir@itu.int) | **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** |  |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

فيما يخص مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع النصوص المحددة المذكورة في الرسالة المعممة 195 لمكتب تقييس الاتصالات، أود أن أطلعكم على رأي هذه الإدارة المبين في الجدول أدناه.

|  |  |
| --- | --- |
|  | **يُرجى اختيار أحد المربعين فيما يتعلق بكل نص** |
| **مشروع التوصية  ITU-T X1332 (X.sgsec-3)** | **تفوض** لجنة الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية  ITU-T X.1365**  **(X.ibc-iot)** | **تفوض** لجنة الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية  ITU-T X1372** **(X.itssec-2)** | **تفوض** لجنة الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية  ITU-T X.1604 (X.SRNaaS)** | **تفوض** لجنة الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية  ITU-T X1605** **(X.SRIaaS)** | **تفوض** لجنة الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (ترفق بالطي أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي يمكن أن تيسر تقدم العمل) |

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[الاسم]

[الصفة الرسمية/الدور الرسمي]

إدارة [الدولة العضو]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_